



Ayuntamiento del Valle de Egúés
Eguesibarko Udala

N.I.F. / I.F.Z.: P3108500D
Garajonay, 1
31621 SARRIGUREN
Teléfono / Telefonoa: 948 33 16 11
Fax / Faxes: 948 33 18 04
www.valledeegues.com
ayuntamiento@egues.es

DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL PROGENITOR PARA INSCRIPCIÓN O CAMBIO DE DOMICILIO DE MENORES NO EMANCIPADOS EN EL PADRÓN MUNICIPAL

AITAREN EDO AMAREN ERANTZUKIZUNEZKO AITORPENA, ADINGABE EMANTZIPATUGABEA UDAL ERROLDAN INSKRIBATZEKO EDO HELBIDEZ ALDATZEKO

Don/Doña
Izen-abizenak

DNI, NIF, NIE ⁽¹⁾
NAN, IFZ, AIZ

Con domicilio en
Helbidea. Herria

Calle
Kalea

C.P.
P.K.

A efectos de realizar la inscripción padronal o el cambio de domicilio, según consta en la hoja padronal que se acompaña, respecto de mis hijos menores de edad, que a continuación se relacionan:

Honekin batera doan errolda orrian jasotzen den bezala, jarraian zerrendatzen diren nire seme-alaba adingabeak erroldan inskribatzeko edo helbidez aldatzeko:

Nombre y apellidos
Izen-abizenak

DNI, NIF, NIE ⁽²⁾
NAN, IFZ, AIZ

Nombre y apellidos
Izen-abizenak

DNI, NIF, NIE
NAN, IFZ, AIZ

Nombre y apellidos
Izen-abizenak

DNI, NIF, NIE
NAN, IFZ, AIZ

Nombre y apellidos
Izen-abizenak

DNI, NIF, NIE
NAN, IFZ, AIZ

Nombre y apellidos
Izen-abizenak

DNI, NIF, NIE
NAN, IFZ, AIZ

Nombre y apellidos
Izen-abizenak

DNI, NIF, NIE
NAN, IFZ, AIZ

DECLARO BAJO MI RESPONSABILIDAD: / HAUXE AITORTZEN DUT NIRE ERANTZUKIZUNPEAN:

- Que ostento la guarda y custodia de los menores anteriormente citados.
Nik dauzkadala aipatutako adingabeen zaintza eta custodia.
- Que dispongo de capacidad legal suficiente para llevar a cabo la inscripción padronal o cambio de domicilio.
Legezko gaitasun nahikoa dudala erroldan inskribatzeko edo helbidez aldatzeko.
- Que no me encuentro incurso en los supuestos de hecho previstos en los artículos 103.1^a c)³, o 158.3^o c)⁴ del Código Civil.
Ez nagoela Kode Zibilaren 103.1. c)³ edo 158.3. c)⁴ artikuluetan jasotako egoeretan.

Los datos personales recabados mediante el presente impreso serán incorporados a un fichero automatizado que el Ayuntamiento del Valle de Egúés tiene inscrito en el Registro de la Agencia Española de Protección de Datos. A tal efecto, se le informa de que dicho tratamiento de datos cumple lo dispuesto por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal. Asimismo, se le informa de la posibilidad de ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, simplemente escribiendo a Ayuntamiento del Valle de Egúés, calle Garajonay, 1 - 31621 Sarriguren (Navarra). Inprimaki honetan jasotako datu pertsonalak Eguesibarko Udalak Datuak Babesteko Espainiako Agentziaren Erregistroan inskribatuta daukan artxibo automatizatuan gordeko dira. Hori dela eta, jakinarazten dizugu datu tratamendu honek legea betetzen duela (abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa, Izaera Pertsonaleko Datuen Babesari buruzkoa). Halaber, jakinarazten dizugu emandako datuetara jotzeko eskubidea duzula, datu horiek zuzentzeko, ezeztatzeko edota aurka jotzeko. Horretarako, idazki bat aurkeztu beharko duzu helbide honetan: Eguesibarko Udalean, Garajonay kalea, 1 - 31621 Sarriguren (Nafarroa).



Ayuntamiento del Valle de Egüés
Eguesibarko Udala

N.I.F. / I.F.Z.: P3108500D
Garajonay, 1
31621 SARRIGUREN
Teléfono / Telefonoa: 948 33 16 11
Fax / Faxes: 948 33 18 04
www.valledeegues.com
ayuntamiento@egues.es

DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL PROGENITOR PARA INSCRIPCIÓN O CAMBIO DE DOMICILIO DE MENORES NO EMANCIPADOS EN EL PADRÓN MUNICIPAL

AITAREN EDO AMAREN ERANTZUKIZUNEZKO AITORPENA, ADINGABE EMANTZIPATUGABEA UDAL ERROLDAN INSKRIBATZEKO EDO HELBIDEZ ALDATZEKO

Asimismo, quedo enterado/a de que la inexactitud, falsedad u omisión en el contenido de esta declaración o en los datos o documentos que acompañan a la misma, podrá dar lugar a las responsabilidades penales, civiles o administrativas que correspondan, y que de comprobarse que los menores inscritos no residen en el domicilio, se instruirá expediente de baja por inscripción indebida, o en su caso el cambio de domicilio en el Padrón, sin perjuicio de las restantes responsabilidades que procedan.

Era berean, adierazten dut badakidala adierazpen honen edukia eta aurkeztutako datu eta agiriak zehatza, osoak eta egiazkoak ez izateak erantzukizun penal, zibil edo administratiboak sor ditzakeela. Badakit, halaber, inskribatutako adingabeak esandako helbidean bizi ez direla egiaztatzen bada, behar ez bezalako inskripzioa egiteagatik baja espediente bideratuko dela, edo baldin badagokio, helbide aldaketa erroldan, eta bidezkoak diren gainontzeko erantzukizunak eskatuko direla.

Sarriguren, a _____ de _____ de _____
Sarrigurenen, _____(e)ko _____aren _____(e)(a)n.

Firma / Sinadura

DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR / AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

- DNI, Tarjeta de Residencia o Pasaporte de los padres (original y fotocopia).
Gurasoen NANA, Egoiliar txartela edo Pasaportea (jatorrizkoa eta fotokopia).

* Ver aclaraciones al dorso de la página/ Argibide gehiago orriaren atzealdean.

Los datos personales recabados mediante el presente impreso serán incorporados a un fichero automatizado que el Ayuntamiento del Valle de Egüés tiene inscrito en el Registro de la Agencia Española de Protección de Datos. A tal efecto, se le informa de que dicho tratamiento de datos cumple lo dispuesto por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal. Asimismo, se le informa de la posibilidad de ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, simplemente escribiendo a Ayuntamiento del Valle de Egüés, calle Garajonay, 1 - 31621 Sarriguren (Navarra). Inprimaki honetan jasotako datu pertsonalak Eguesibarko Udalak Datuak Babesteko Espainiako Agentziaren Erregistroan inskribatuta daukan artxibo automatizatuan gordeko dira. Hori dela eta, jakinarazten dizugu datu tratamendu honek legea betetzen duela (abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa, Izaera Pertsonaleko Datuen Babesari buruzkoa). Halaber, jakinarazten dizugu emandako datuetara jotzeko eskubidea duzula, datu horiek zuzentzeko, ezeztatzeko edota aurka jotzeko. Horretarako, idazki bat aurkeztu beharko duzu helbide honetan: Eguesibarko Udalean, Garajonay kalea, 1 – 31621 Sarriguren (Nafarroa).

1. *En caso de no disponer de DNI/NIE, se hará constar alguno de los documentos de acreditación de la identidad a que se refiere el art. 16.2 f) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.*

Eskatzaileak NAN/AIZrik ez badu, nortasuna egiaztatzen duten agiriren bat aurkeztu beharko du, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 16.2 f) artikuluan adierazten den moduan.

2. *Véase Nota 1.*

Ikus 1. oharra.

3. *Art. 103.1º c) del Código Civil: “Admitida la demanda, el juez, a falta de acuerdo de ambos cónyuges aprobado judicialmente, adoptará, con audiencia de éstos, las medidas siguientes:
1º...Cuando exista riesgo de sustracción del menor por alguno de los cónyuges o por terceras personas podrán adoptarse las medidas necesarias y, en particular, las siguientes:
c) Sometimiento a autorización judicial previa de cualquier cambio de domicilio menor”.*

Kode Zibilaren 103.1.c) artikulua: “Behin eskabidea onartuta, eta epaileak onetsitako ezkontideen akordiorik izan ezean, epaileak hurrengo neurriak hartuko ditu, ezkontideek esan beharrekoa entzun eta gero:

1... Ezkontideetako edozeinek edo hirugarren batek adingabea berekin eramateko arriskua dagoenean, beharrezkoak diren neurriak hartu ahal izango dira; bereziki, hurrengoak:

c) Aurretiaz epailearen baimena behar izatea adingabearen egoitza aldatzeko”.

4. *Art. 158.3º c) del Código Civil: “El juez, de oficio o a instancia del propio hijo, de cualquier pariente o del Ministerio Fiscal, dictará:*

3º Las medidas necesarias para evitar la sustracción de los hijos menores por alguno de los progenitores o por terceras personas y, en particular las siguientes:

c) Sometimiento a autorización judicial previa de cualquier cambio de domicilio del menor.

Kode Zibilaren 158.3.c) artikulua: “Epaileak, ofizioz edo seme-alabak berak edo edozein senidek edo fiskaltzak berak hala eskaturik:

3. Beharrezko neurriak hartuko ditu, gurasoetako batek edo hirugarren pertsona batek adingabeak berekin eraman dezan saihesteko; bereziki, hurrengo neurriak:

c) Aurretiaz epailearen baimena behar izatea adingabearen egoitza aldatzeko.